

---

**Bewerbung ohne Vorkenntnisse für eine Sprache mit anderer Schrift (Beispiel  
Griechisch)**

**Aufgabentypen – Muster (alle Zielgruppen)**

---

**I. Erlernen der griechischen Schrift und Aussprache**

**Übung 1A**

Vergleichen Sie die Varianten der Wiedergabe der griechischen Inselnamen:

Ρόδος = dt. *Rhodos*

Κρήτη = dt. *Kreta*

Εύβοια = dt. *Euböia*

Ρήγεια = dt. *Rinia*

Οθωνοί = dt. *Othoni*

**Übung 2A**

Übertragen Sie die folgenden griechischen Wörter ins lateinische Alphabet:

ξενοδοχείο „Hotel“

φυτοφάγος „vegetarisch“

δήμαρχος „Bürgermeister“

πορθμείο „Fähre“

**Übung 3A**

Lesen Sie die griechischen Wörter von Übung 2A mit Hilfe der Aussprachehinweise!

**Übung 4A**

Lesen Sie die folgenden griechischen Sätze!

Καλό Σαββατοκύριακο! „Schönes Wochenende!“

Δεν πειράζει! „Macht nicht’s!“

Τι κάνεις; „Wie geht’s?“

Γεια σου! „Hallo!“

**II. Feste Wortverbindungen in der Muttersprache erkennen**

**Übung 1A**

Lesen Sie unterschiedliche Anzeigen (Stellenanzeige, Todesanzeige, Geburtsanzeige, Hochzeitsanzeige). Achten Sie auf die festen Wortverbindungen.

## Übung 2A

Identifizieren Sie die festen Wortverbindungen in den folgenden Kurzmeldungen:

- (1) Sehr geehrte Damen und Herren,

am Sonntag, dem 01.06.2014, findet das alljährliche Fest der Völker im Garten des Hauses der Kulturen statt. Beginn ist 19 Uhr.

- (2) Stellenanzeige

Wir sind ein kleiner Gasthof in der Skiregion Kitzbüheler Alpen. Unsere Küche ist international, bietet aber auch Hausmannskost und Fische von heimischen Züchtern.

Unser Restaurant verfügt über zwei Gasträume mit ca. 50 und 25 Sitzplätzen.

Unsere neu renovierten Gästezimmer bieten Platz für ca. 25 Personen.

Wir suchen für die kommende Wintersaison ab Mitte November eine

### **Küchenhilfe (m/w)**

ganztags oder halbtags

#### **Anforderungen:**

Die Mitarbeiter sollten in ihrem Beruf Praxiserfahrung haben.

Die Service-Mitarbeiter haben hauptsächlich abwechselnd Früh- oder Spätdienst.

Im Service haben wir im Sommer 5-Tage-Woche und im Winter 6-Tage-Woche.

Lohn laut Kollektiv, Überzahlung möglich.

Kost und Logis frei.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, so freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

#### **Gasthof xxx**

xxxStraße xxx

1234 xxx

Österreich

**Ansprechpartner:** Herr Max Mustermann

**Telefon:** +43 (0) 123456789

**E-Mail:** info@gasthofxxx.at

**Internet:** www.gasthofxxx.at

## Übung 3A

Zu welchen Bereichen eines Bewerbungsschreibens gehören die folgenden Phraseologismen?

sich für ein Stellenangebot interessieren

Mit freundlichen Grüßen

Stellenangebot aus der „Zeitung“ vom 01.01.2001, Kennziffer 12345

Berufserfahrung haben

jemandem für ein Gespräch zur Verfügung stehen

Sehr geehrter Herr Mustermann

### Übung 4A

Variieren Sie zwischen Funktionsverbgefüge und Einzelverb.

#### Funktionsverbgefüge:

Interesse an etwas haben: Ich habe Interesse an der ausgeschriebenen Stelle.

Kritik an etwas üben: Es ist wichtig, im Team konstruktive Kritik an Fehlentwicklungen üben zu können.

Bereitschaft zu etwas zeigen

Anschluss an jemanden/etwas gewinnen

#### Einzelverben:

zu etwas bereit sein: Ich bin zu Überstunden in Stoßzeiten bereit.

sich für etwas interessieren

etwas kritisieren

an jemanden/etwas anschließen: Das Unternehmen schließt damit an den Marktführer an.

### Übung 5A

Fügen Sie Funktionsverbgefüge oder Einzelverb in folgenden Sätzen ein. Ergeben sich Unterschiede?

Ich habe \_\_\_\_\_ an dieser Stelle./Ich interessiere mich für diese Stelle.

Ich halte es für wichtig zu wissen, wer die Verantwortung für einzelne Arbeitsgänge \_\_\_\_\_/wer die einzelnen Arbeitsgänge \_\_\_\_\_.

Im Sommer werde ich mit meinem Studium zum \_\_\_\_\_ kommen/Im Sommer werde ich mein Studium \_\_\_\_\_.

## III. Feste Wortverbindungen – kontrastiv

### Übung 1A

Übertragen Sie mit Hilfe von IPHRAS folgende Wortverbindungen in Ihre Muttersprache.

Griechisch	wörtliche Übersetzung	Muttersprache
Έχω ευρεία γενική μόρφωση		
Μπορώ να χειριστώ κάτι		
Αναλαμβάνω νέα καθήκοντα		
Ασχολούμαι ευχάριστα με κάτι		
Μιλώ Αγγλικά για εξασφαλισμένες διαπραγματεύσεις		
Χαίρομαι για μία συνέντευξη		

### Übung 2A

Finden Sie die in Übung 1A genannten festen Wortverbindungen in folgenden Sätzen!

Να είστε σίγουροι, ότι μιλώ Αγγλικά για εξασφαλισμένες διαπραγματεύσεις.

Μου αρέσει το σχέδιο και ασχολούμαι ευχάριστα με μακέτες.

Μπορώ να τα καταφέρω όταν αναλαμβάνω νέα καθήκοντα.

Μπορώ να χειριστώ αυξημένο στρες.

Εκτός από τις ειδικές γνώσεις μου έχω ευρεία γενική μόρφωση και άποψη πάνω σε πολλά θέματα.

Έλαβα την απάντησή σας και χαίρομαι για τη συνέντευξη.

### Übung 3A

Formulieren Sie die Wortverbindungen von Übung III/2 für die 1. Person Plural um! Nutzen Sie die Datenbank.

## IV. Personen und ihre Daten

### Übung 1A

Was passt nicht hierher?

Bezeichnung der erworbenen Qualifikationen	Abitur, Bachelor of Arts, Sachbearbeiter
Funktion	Geschäftsführer, Praktikant, Kind
Beruf	Architekt, Fotograf, Schüler
Berufsfeld	Hotelgewerbe, Gastronomie, Urlaub
Anlagen	Diplome, Zeugnisse, Zeitung

### Übung 2A

Suchen Sie in der Datenbank nach griechischen Entsprechungen:

Lebenslauf	
Familienname	
Wohnort	
Staatsangehörigkeit	
Arbeitsplatz	
Ausbildung	

### Übung 3A

Ergänzen Sie das Anmeldeformular.

προσωπικά στοιχεία	
<input type="checkbox"/> όνομα γέννησης	_____
<input type="checkbox"/> επώνυμο	_____
<input type="checkbox"/> όνομα	_____
<input type="checkbox"/> υπηκοότητα	_____
<input type="checkbox"/> τόπος γέννησης	_____
<input type="checkbox"/> ημερομηνία γέννησης	_____
<input type="checkbox"/> οικογενειακή κατάσταση	_____

### Übung 4A

Was gehört zusammen? Nutzen Sie IPHRAS.

οικογενειακή κατάσταση	Γερμανική
επώνυμο	καλή
γνώση ξένης γλώσσας	άγαμη
υπηκοότητα	01.10.2010-31.05.2014
όνομα	Μαρία
εκπαίδευση	Μούστερμανν

## V. Fähigkeiten und Kompetenzen

### Übung 1 A

Was passt nicht in die Reihe der Kompetenzen?

Fachkenntnisse	Computerkenntnisse	Schreiben	Fremdsprachkenntnisse
Teamgeist	Flexibilität	Zuverlässigkeit	Wünschen
Tanzen	Organisationstalent	Kontaktfreudigkeit	Berufserfahrung

### Übung 2A

Berichten Sie über Ihre sozialen Kompetenzen. Suchen Sie in der Datenbank nach Formulierungshilfen und bilden Sie Sätze. Z.B.: Έχω κοινωνικές ικανότητες.

## VI. Geschlecht

### Übung 1 A

Bilden Sie männliche und weibliche Formen.

αρχάριος	
	φοιτήτρια
καταρτιζόμενος	
εκπαιδευμένος	
	ευέλικτη

### Übung 2A

Suchen Sie im Wörterbuch/Internet nach Berufsbezeichnungen. Achten Sie auf das Geschlecht.

## VII. Feste Wortverbindungen im Alltag

### Übung 1 A

Suchen Sie feste Wortverbindungen im Griechischen aus der Datenbank, die dem Muster Substantiv + Verb/Verb + Substantiv entsprechen. Z.B.: κατέχω μια γλώσσα.

### Übung 2 A

Suchen Sie feste Wortverbindungen im Griechischen, die folgenden Mustern entsprechen:

- Präposition + Substantiv + Verb → z.B. *sich auf eine Stelle bewerben*
- Adjektiv + Substantiv → z.B. *erfolgreicher Abschluss*

### Übung 3A

Bilden Sie Sätze in verschiedenen Personen (ich, du, er, sie, wir, ihr, sie) nach Übung VII/2.

### Übung 4A

Suche Sie feste Wortverbindungen mit folgenden Verben!

διεκπεραιώνω  
δραστηριοποιούμαι  
υποβάλλω

### Übung 5A

Ergänzen Sie in den festen Wortverbindungen die Präposition!

Griechisch		Deutsch	
_____	επανιδείν!	Auf	Wiederschen!
είμαι κατάλληλος	_____	geeignet sein	für
εμπειρία	_____	Erfahrung	mit
συμβάλλει	_____ (επιτυχία)	beitragen	zum (Erfolg)
κατέχω μία γλώσσα	_____ επίπεδο ...	eine Sprache beherrschen	auf dem Niveau ...
_____	την αποφοίτηση	vor	dem Abschluss

### Übung 6A

Setzen Sie folgende Substantive richtig in den festen Wortverbindungen ein.

συγκρούσεις	Είμαι σε αναζήτηση μίας νέας _____ Μπορώ να καταθέσω _____ Είμαι αποδοτικός στην _____ Μπορώ να αντιμετωπίζω _____
εργασία μου	
θέσης εργασίας	
εμπειρίες	

## VIII. Textsorten und Schreibanlässe (I): Anzeigen lesen und verstehen

### Übung 1A

Welcher Anzeigentyp liegt vor. Welche Wörter und festen Wortverbindungen kennzeichnen sie. Unterstreichen Sie diese.

	Anzeige
Suche nach Job	Biete einen Volkswagen Polo 6N an. Das Auto hat seit xxx keinen TÜV mehr. Hinten an der Stoßstange sind zwei Beulen, vorne links eine große Schramme. Es handelt sich hierbei um einen wirtschaftlichen Totalschaden. Das Auto ist noch angemeldet und kann Probe gefahren werden. Das Auto wird mit Winterreifen auf Original-VW-Stahlfelgen verkauft. Sommerreifen auf 195/45-R15-Leichtmetallfelgen können gegen Aufpreis von 200€ miterworben werden.
Wohnungssuche	<p><b>Titel</b> Kraftfahrer CE</p> <p><b>Datum</b> xxx</p> <p><b>Ort</b> xxx</p> <p><b>Beschäftigungstyp</b> Teilzeit</p> <p><b>Beschreibung</b> Zur Verstärkung unseres Teams in xxx suchen wir Kraftfahrer mit der Führerscheinklasse CE zur Aushilfe, tage- oder auch wochenweise. Auf Wunsch ist auch eine spätere Festeinstellung möglich.</p> <p><b>Voraussetzungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erfahrung auf Solofahrzeugen</li> <li>• Erfahrung auf Gliederzügen</li> <li>• Erfahrung auf Sattelzügen</li> <li>• Fahrerkarte und ADR-Schein</li> </ul> <p>wünschenswert, aber nicht Bedingung</p> <p><b>Wir bieten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dauerhafte Nebentätigkeit</li> <li>• guter Stundenlohn</li> <li>• Spesen</li> <li>• Wegegeld</li> <li>• professionelle Betreuung unter Einhaltung der geltenden Vorschriften für den Güterverkehr</li> </ul> <p><b>Wie bewerben?</b> Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, entweder</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direkt online: Klicken Sie dazu auf die Taste unter der Tabelle.</li> <li>• Per E-Mail unter xxx</li> <li>• Per Telefon unter xxx</li> </ul>
Autoverkauf	Netter junger Student, zuverlässig, ordentlich, ruhig, Nichtraucher, sucht ganz dringend Zimmer (gern auch WG) oder kleine Wohnung in xxx, bitte alles anbieten. Tel. 0172-123456789
Verkauf von Haushaltsgeräten	Ich verkaufe meine Candy Class A+ Waschmaschine für 40 € an Selbstabholer. Die Waschmaschine ist voll funktionstüchtig.

## Übung 2A

Analysieren Sie folgenden Anzeigentext in der Muttersprache:

- (1) nach dem Inhalt – welche Anforderungen werden an den Bewerber gestellt?
- (2) nach der Form – welche festen Wortverbindungen werden verwendet?

Anstellungsart: Arbeitsplatz

Sozialversicherungspflicht: ja

Für unsere Einrichtung xxx suchen wir ab sofort für unser Konzept „Wohnen in Gemeinschaft“ befristet mehrere Nicht-Fachkräfte (m/w) [Heilerziehungspflegehelfer (m/w), Altenpflegehelfer (m/w) oder ähnliche Profession] in Teilzeit.

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Umsetzung und Mitgestaltung des neuen Betreuungskonzepts „Wohnen in Gemeinschaft“
- Erbringung professioneller Dienstleistungen und Durchführung der personenzentrierten Betreuung der Klienten/innen.
- Übernahme persönlicher Assistenz für einzelne Klienten/innen.
- Mitarbeit in der praktischen Umsetzung der Leitideen Selbstbestimmung, Selbstbefähigung, Selbstverantwortung, Teilhabe und Inklusion
- Mitarbeit an der Gestaltung von Strukturen, die mehr Lebensqualität im Alltag behinderter Menschen herstellen.
- Zusammenarbeit mit Eltern, Angehörigen, gesetzlichen Betreuern und den Fachbereichen der Einrichtung.
- Mitarbeit bei Ausbau und Pflege der nichtprofessionellen sozialen Kontakte und Netzwerke der Menschen mit Behinderung im Sozialraum Wiblingen.

Wir erwarten:

- Eine abgeschlossenen berufliche Ausbildung und mehrjährige Erfahrungen im Arbeitsfeld
- Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Organisatorische Fähigkeiten und Bereitschaft zur Übernahme von Spezialaufgaben
- Gute PC-Kenntnisse (MS Office)
- Bereitschaft zur Übernahme von Bereitschaftsdiensten
- Führerschein Klasse B

## Übung 3A

Formulieren Sie Sätze für eine Bewerbung auf der Basis von Übung 2A

Muster: Wir suchen einen engagierten Mitarbeiter für die Rezeption.

- Ich bewerbe mich als Mitarbeiter für die Rezeption.

## Übung 4A

Jemand sucht eine neue Stelle. Formulieren Sie einen Anzeigentext in der Muttersprache!



## **IX. Textsorten und Schreibenanlässe (II): Die Bewerbung**

### **Übung 1A**

Lesen Sie folgende Bewerbung in der Muttersprache. Identifizieren Sie die festen Wortverbindungen im Text und schreiben Sie sie in der Nennform auf!

Muster: ich bin auf Ihre Stellenanzeige aufmerksam geworden > auf etwas/eine Stellenanzeige aufmerksam werden

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich bin auf Ihre Stellenanzeige vom 01.01.2014 in der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ aufmerksam geworden. Über Ihre Firma habe ich viel gehört, deshalb möchte ich gerne in Ihrem Unternehmen arbeiten.

Die ausgeschriebene Stelle passt zu mir. Ich erfülle die von Ihnen gewünschten Anforderungen und besitze die nötigen Qualifikationen. Im Augenblick stehe ich kurz vor dem Abschluss meines Studiums im Fach xxx. Während des Studiums habe ich mehrere Praktika absolviert. Ich besitze hervorragende Englischkenntnisse, kann gut mit Stress umgehen und erledige meine Aufgaben und Pflichten pünktlich und zuverlässig. Ich bin auch an Weiterbildungen interessiert. Daher bewerbe ich mich um die ausgeschriebene Stelle.

Ich kann ab dem 1. Juli xxx bei Ihnen anfangen.

Ich freue mich, wenn Sie mich bald zu einem Vorstellungsgespräch einladen.

Mit freundlichen Grüßen

Max Mustermann

## Übung 2A

Suchen Sie in der Muttersprache alternative Ausdrucksformen (Synonyme). Achten Sie auf die auftretenden Veränderungen im Satz.

- <sup>1</sup> Sehr geehrte Damen und Herren,
  - <sup>2</sup> Ich bin auf Ihre Stellenanzeige [**Stellenangebot**] vom 01.01.2014 in der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ aufmerksam geworden.
  - <sup>3</sup> Über [**von**] Ihre[r] Firma habe ich viel gehört, deshalb möchte ich gerne in Ihrem Unternehmen [**Firma**] arbeiten [**tätig sein**].
  - <sup>4</sup> Die ausgeschriebene Stelle [**Position**] passt zu mir.
  - <sup>5</sup> Ich erfülle die von Ihnen gewünschten [**erwarteten**] Anforderungen und besitze die nötigen [**notwendigen**] Qualifikationen.
  - <sup>6</sup> Im Augenblick [**momentan**] stehe ich kurz vor dem Abschluss meines Studiums im Fach xxx.
  - <sup>7</sup> Während [**im Laufe**] des Studiums habe ich mehrere Praktika absolviert.
  - <sup>8</sup> Ich besitze hervorragende [**ausgezeichnete**] Englischkenntnisse, kann gut mit Stress umgehen und erledige meine Aufgaben und Pflichten pünktlich [**termingerecht**] und zuverlässig [**professionell**].
  - <sup>9</sup> Ich bin auch an Weiterbildungen [**Fortbildungen**] interessiert.
  - <sup>10</sup> Daher bewerbe ich mich um die ausgeschriebene Stelle.
  - <sup>11</sup> Ich kann ab [**beginnend mit/...**] dem 1. Juli xxx bei Ihnen anfangen.
  - <sup>12</sup> Ich freue mich [**ich würde mich freuen**], wenn Sie mich bald zu einem Vorstellungsgespräch einladen.
  - <sup>13</sup> Mit freundlichen Grüßen
- Max Mustermann

## Übung 3A

Suchen Sie Entsprechungen für die Nennformen in der Fremdsprache mit Hilfe von IPHRAS.

## Übung 4A

Wandeln Sie die Nennformen aus Übung 3A in einfache Sätze für die 1. Person um. Nutzen Sie ggf. die Beispielsätze für das Griechische. Achten Sie vor allem auf Besonderheiten in der Wortstellung.

## Übung 5A

Ergänzen Sie die griechische Musterbewerbung!

Χρήστος Παπαδόπουλος

Αθήνα, 20.4.2014

Παύλου Μελά 7

email: hristos.papadopoulos@otenet.gr

Προς: Ναυτιλιακή Α.Ε.

1234 Θεσσαλονίκη

Τμήμα Διοικητικού

Τηλ.: 310-2222222

Υπόψη: Προϊσταμένου Τμήματος Προσωπικού

Κου Μητρόπουλου

Ακτή Μιαούλη 15

67890 Πειραιάς

Θέμα: \_\_\_\_\_ για τη θέση "Διοίκηση Επιχειρήσεων" Κωδικός 12345

Επικοινωνώ μαζί σας για να εκφράσω το ενδιαφέρον μου για την θέση που δημοσιεύσατε πρόσφατα με κωδικό 12345.

Όπως θα διαπιστώσετε από το βιογραφικό που σας επισυνάπτω, οι σπουδές μου στη Διοίκηση επιχειρήσεων αλλά και η επαγγελματική μου \_\_\_\_\_ έχουν άμεση σχέση με την θέση που επιθυμείτε να καλύψετε. Τα τελευταία πέντε χρόνια που δουλεύω σε αντίστοιχες θέσεις έχω αναπτύξει πολλές \_\_\_\_\_, ορισμένες από τις οποίες είναι η γρήγορη προσαρμοστικότητα σε απαιτητικές καταστάσεις, η δημιουργική σκέψη, οι διαπραγματευτικές μου ικανότητες, καθώς και η μεθοδικότητα και η οργανωτικότητά μου, που βοηθούν πάντα στην επίτευξη των στόχων μου.

Στο συνημμένο βιογραφικό θα δείτε όλες τις λεπτομέρειες από την επαγγελματική μου εμπειρία, τις σπουδές και τα ενδιαφέροντά μου. Πιστεύω ότι το \_\_\_\_\_ της εταιρείας σας ταιριάζει με τις ικανότητές μου και θα με ενδιέφερε πολύ μια εργασία μαζί σας.

\_\_\_\_\_ στην διάθεση σας για περισσότερες πληροφορίες και ελπίζω να σας συναντήσω σύντομα. Μία πρόκληση σε συνέντευξη θα μου έδινε ιδιαίτερη χαρά και την ευκαιρία να αναπτύξω αναλυτικά τις ικανότητές μου.

\_\_\_\_\_

Χρήστος Παπαδόπουλος

### Übung 6A

Bilden Sie feste Wortverbindungen mit dem Wort *ικανότητα*! Nutzen Sie IPHRAS dafür.

### Übung 7A

Bilden Sie feste Wortverbindungen mit dem Wort *εμπειρία*! Nutzen Sie IPHRAS dafür.

### Übung 8A

Bilden Sie feste Wortverbindungen mit dem Wort *εργάζομαι*! Nutzen Sie IPHRAS dafür.

### Übung 9A

Finden Sie feste Wortverbindungen zum Themenbereich „Befähigung“ [= etwas (Akk.) können].  
Bilden Sie Sätze!

Μπορώ να χειρίζομαι το άγχος

### Übung 10A

Ergänzen Sie die festen Wortverbindungen zum Themenbereich *Kompetenzen*!

### Übung 11A

Sie haben einen Termin für ein Vorstellungsgespräch bekommen und möchten sich darauf vorbereiten. Was erwähnen Sie im Gespräch? Suchen Sie nach Anregungen in der Datenbank.

### Übung 12A

Entwickeln Sie mit einem Partner einen kurzen Dialog „Bewerbungsgespräch“. Proben Sie die Dialogsituation.

### Übung 13A

Finden Sie feste Wortverbindungen zum Themenbereich „sich bewerben“. Suchen Sie nach Anregungen in der Datenbank.

Bilden Sie Sätze!

Έχω καλές γνώσεις σε κάτι	Έχω καλές γνώσεις στο χειρισμό μαγνητικού

### Übung 14A

Ergänzen Sie die Endungen in der korrekten grammatischen Form!

NOM.PL <i>ικανότητ-ες</i> PRS3SG <i>θέλ-ει</i> GEN.SG <i>κάποι-ου</i>
---

### Übung 15A

Welche Unterlagen haben Sie bei Ihrer Bewerbung als Anlage eingereicht?

-Αποδεικτικά  
Συστάσεις  
Δοκιμαστική εργασία  
Άδεια παραμονής

### Übung 16A

Für einen Stellenwechsel gibt es mehrere Gründe. Was reizt Sie an der Stelle. Bilden Sie Sätze.

Ενδιαφέρομαι για \_\_\_\_\_  
Αναζητώ \_\_\_\_\_

### Übung 17A

*Die Bewerbung.* Vorbereitung auf die mündliche Anwendung.

- a) Formulieren Sie in Partnerarbeit zwei kurze Bewerbungsschreiben, in denen Sie den themengerechten Wortschatz und feste Wortverbindungen einbauen.  
Wählen Sie aus folgenden Stellen aus: Fotograf, Journalist, Verkaufsleiter, Grafiker, Vertriebsleiter.
- b) Formulieren Sie in Partnerarbeit 2 Bewerbungsschreiben für eine Stelle/einen Ausbildungsplatz Ihrer Wahl gemäß Ihrer Ausbildung, Ihren Qualifikation/Fähigkeiten/Kompetenzen beziehen.
- c) Formulieren Sie in Partnerarbeit 2 kurze Dialoge, die sich auf eine konkrete Bewerbungssituation beziehen.
- d) Formulieren Sie in Partnerarbeit 2 kurze Dialoge, in denen Sie Ihren bisherigen Werdegang kurz darstellen.

### Übung 18A

Welche Besonderheiten weist die Textsorte *Bewerbung* auf?

Schlüsselwörter: \_\_\_\_\_  
Formulierungen: \_\_\_\_\_  
Interpunktion: \_\_\_\_\_  
Anredeform: \_\_\_\_\_  
Abschluss: \_\_\_\_\_

### Übung 19A

Ordnen Sie folgende Wörter und festen Wendungen den Textabschnitten einer Bewerbung zu:

Έχω σπουδάσει κάτι

Με φιλικούς χαιρετισμούς

Είμαι διαθέσιμος σε κάποιον για μία συνέντευξη

Κάνω μία δουλειά ως κάτι

Κατέχω καλές γνώσεις ξένης γλώσσας

Αξιότιμη κυρία Παπαδοπούλου

Μπορώ να ξεκινήσω σε κάποιον από τις 5/5/2005

Είμαι συνεπής

Textanfang: \_\_\_\_\_

Hauptteil: \_\_\_\_\_

Textende: \_\_\_\_\_

### Übung 20 A

Verfassen Sie einen kurzen Text, in dem Sie sich auf Ihre Berufs-, Praxis- und Arbeitserfahrung beziehen. Suchen Sie nach Formulierungshilfen in der Datenbank!

### Übung 21A

Bilden Sie 2 Sätze, in denen Sie sich auf Ihre Sprachkenntnisse beziehen. Suchen Sie nach Formulierungshilfen in der Datenbank!

### Übung 22A

Bilden Sie 3 Sätze, in denen Sie sich auf Ihre nicht-fachlichen Fähigkeiten (soft skills) beziehen. Suchen Sie nach Formulierungshilfen in der Datenbank!

## X. Textsorten kontrastiv

### Übung 1A

Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache!

Griechisch	Ihre Muttersprache
Βιογραφικό σημείωμα	
Προσωπικά στοιχεία	
Επώνυμο	
Όνομα	
Υπηκοότητα	
Τόπος γέννησης	
Ημερομηνία γέννησης	
Οικογενειακή κατάσταση	

### Übung 2A

Was passt? Ordnen Sie zu!

Griechisch	Muttersprache
Βιογραφικό σημείωμα	Nachname
Προσωπικά στοιχεία	Lebenslauf
Επώνυμο	Geburtsdatum
Όνομα	Staatsangehörigkeit
Υπηκοότητα	Vorname
Τόπος γέννησης	Persönliche Daten
Ημερομηνία γέννησης	Familienstand
Οικογενειακή κατάσταση	Geburtsort

### Übung 3A

Welcher Textaufbau ist für eine Bewerbung in Ihrer Muttersprache typisch?

Textanfang: \_\_\_\_\_

Hauptteil: \_\_\_\_\_

Textende: \_\_\_\_\_

### Übung 4A

Welche Formulierungen sind für eine Bewerbung in Ihrer Muttersprache typisch?

Textanfang: \_\_\_\_\_

Hauptteil: \_\_\_\_\_

Textende: \_\_\_\_\_

### Übung 5A

Welche inhaltlichen Besonderheiten weist eine Bewerbung in Ihrer Muttersprache auf?

Textanfang: \_\_\_\_\_

Hauptteil: \_\_\_\_\_

Textende: \_\_\_\_\_

## XI. Die Arbeitswelt im Überblick

### Übung 1 A

Suchen Sie Wörter und Wortverbindungen mit gleicher oder sehr ähnlicher Bedeutung! Überprüfen Sie Ihr Wissen in der Datenbank.

Μετεπαιδευση	Επιμόρφωση

### Übung 2 A

Ordnen Sie die Wörter den Themenbereichen zu! Überprüfen Sie Ihr Wissen in der Datenbank.

- Γενική μόρφωση
- Επανεκπαίδευση
- ευρωπαϊκό δίπλωμα οδήγησης
- Βιογραφικό σημείωμα
- Μαθητεία
- Έξειδικευμένες γνώσεις

Ausbildung	Qualifikation	Kompetenzen	Anlagen für Bewerbung

### Übung 3A

Finden Sie Synonyme für:

Stelle: <u>Απασχόληση</u> ...
Stellenausschreibung: <u>Αγγελία</u> ...

### Übung 4A

Bilden Sie Wortverbindungen mit „Sprache“!

<u>μάθημα γλώσσας</u>	

### Übung 5A

Bilden Sie Wörter mit „Arbeit“!

<u>εργασία βάρδιας</u>	